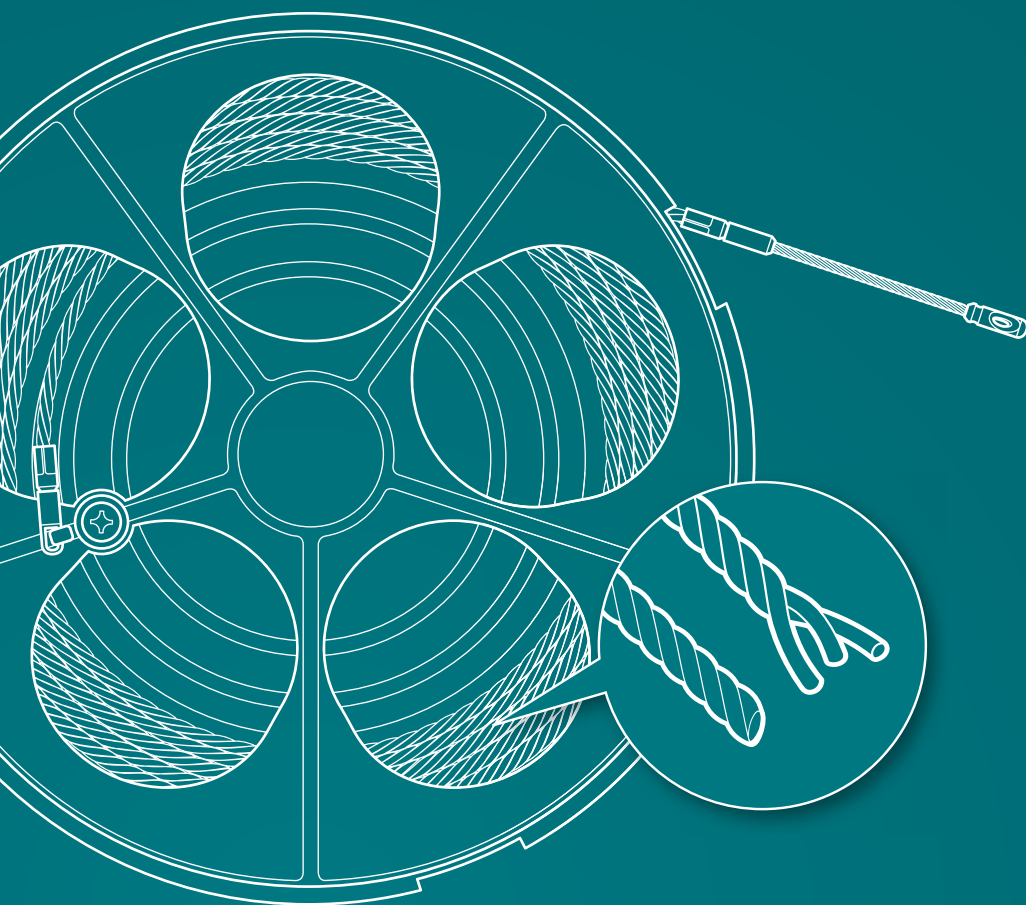




VORTICVOLTA

Twist

EN	Cable duct rodding system
D	Kabeleinzugssystem
E	Sistema pasa cables
F	Système passe-câbles
I	Sonda passacavi



EN

VORTICVOLTA cable duct rodding system with ø 4 - 4,5 mm **VOLTATWIST** polyester (PET) *helical* rod, with starting/ending M5 threaded junctions, flexible starting spinner with eyelet, interchangeable.

Packaging: Cardboard box
330 x 305 x 85 mm

D

VORTICVOLTA Kabeleinzugs-system mit ø 4 - 4,5 mm *ver-drilltem* **VOLTATWIST**-Polyesterband (PET), komplett mit Anfangs/Endstücke M5, flexible Anfangsbirne mit Öse und Zugkopf mit Öse; austauschbar.

Verpackt im Einzelkarton:
330 x 305 x 85 mm

E

Sistema pasa cables **VORTICVOLTA** con guía *espiral* **VOLTATWIST** ø 4 - 4,5 mm en poliéster (PET), con casquillos roscados iniciales/finales M5, cabeza guía flexible y cabeza inicial, intercambiables.

Empaquetado: caja de carton 330 x 305 x 85 mm

F

Système passe-câbles **VORTICVOLTA** avec sonde *tor-sade* **VOLTATWIST** ø 4 - 4,5 mm en Polyester (PET), avec douilles filetées d'extrémité M5, tête flexible, embout à oeil, interchangeables.

Emballage: boîte de carton 330 x 305 x 85 mm

I

Avvolgitore **VORTICVOLTA** completo di sonda *spiralata* **VOLTATWIST** ø 4 - 4,5 mm in poliestere (PET), raccordi iniziali/finali M5, testa flessibile con asola e ogiva con occhiello, intercambiabili.

Imballo singolo in cartone:
330 x 305 x 85 mm

art.	ø	m	kg	rod colours	case colours	dimensions
GVVTS40MB10R	4,0 mm	10	1,10	R P	RAL 5021-MB	
GVVTS40MB15R		15	1,20			
GVVTS40MB20R		20	1,30			
GVVTS40MB25R		25	1,40			
GVVTS40MB30R		30	1,50			
GVVTS45MB10A	4,5 mm	10	1,30	A B	RAL 5017-BL	
GVVTS45MB15A		15	1,40			
GVVTS45MB20A		20	1,50			
GVVTS45MB25A		25	1,60			
GVVTS45MB30A		30	1,70			

ø 4,0 mm	ø 16-32 mm	+++	100 mm	220 kg	115 kg	~ 10-30 m
ø 4,5 mm	ø 16-32 mm	+++	100 mm	250 kg	130 kg	~ 10-30 m

Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile **Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces de rechange • Accessori e ricambi**

[EN] Starting spinner with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Zugkopf mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza ojal inicial M5, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Embout M5 avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Ogiva iniziale con foro M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVT07	7	2

[EN] Flexible starting spinner ø 7 mm with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Federführungskopf ø 7 mm mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza guía flexible ø 7 mm M5, con ojal, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Tête flexible ø 7 mm M5, avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Codolo testa flessibile ø 7 mm con asola, M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVTTF7	7	10

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod

[D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band

[E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm

[F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm

[I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

art.	gr
GVT7016N	16



Spare rod • Ersatzband • Pasacables de ricambio • Sonde de rechange
 Sonda di ricambio





EN

VORTICVOLTA cable duct rodding system with ø 5,2 mm **VOLTATWIST** polyester (PET) helical rod, with starting/ending M5 threaded junctions, flexible starting spinner with eyelet, starting spinner with eyelet, interchangeable.

Packaging: Cardboard box
330 x 305 x 85 mm

D

VORTICVOLTA Kabeleinzugs-system mit ø 5,2 mm *verdrilltem* **VOLTATWIST**-Polyesterband (PET), komplett mit Anfangs-/Endstücke M5, flexible Anfangs- und Endstücke mit Öse und Zugkopf mit Öse; austauschbar.

Verpackt im Einzelkarton:
330 x 305 x 85 mm

E

Sistema pasa cables **VORTICVOLTA** con guía *espiral* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm en poliéster (PET), con casquillos roscados iniciales/finales M5, cabeza guía flexible y cabeza inicial, intercambiables.

Empaquetado: caja de carton 330 x 305 x 85 mm

F

Système passe-câbles **VORTICVOLTA** avec sonde *torsade* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm en Polyester (PET), avec douilles filetées d'extrémité M5, tête flexible, embout à oeil, interchangeables.

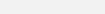
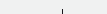
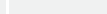
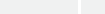
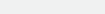
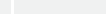
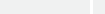
Emballage: boîte de carton 330 x 305 x 85 mm

I

Avvolgitore **VORTICVOLTA** completo di sonda *spiralata* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm in poliester (PET), raccordi iniziali/finali M5, testa flessibile con asola e ogiva con occhiello, intercambiabili.

Imballo singolo in cartone:
330 x 305 x 85 mm

art.	ø	m	kg	rod colours	case colours	dimensions
GVVTS52MB10G	5,2 mm	10	1,35	G B	RAL 5021-MB RAL 9017-SC RAL 5015-BL RAL 3020-RO	
GVVTS52MB15G		15	1,45			
GVVTS52MB20G		20	1,55			
GVVTS52MB25G		25	1,65			
GVVTS52MB30G		30	1,75			

						
ø 5,2 mm	ø 20-32 mm	+++	100 mm	300 kg	140 kg	~ 10-30 m

Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile
Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces de rechange • Accessori e ricambi

[EN] Starting spinner with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Zugkopf mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza ojal inicial M5, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Embout M5 avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Ogiva iniziale con foro M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVT07	7	2

[EN] Flexible starting spinner ø 7 mm with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Federführungskopf ø 7 mm mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza guía flexible ø 7 mm M5, con ojal, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Tête flexible ø 7 mm M5, avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Codolo testa flessibile ø 7 mm con asola, M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVTTF7	7	10

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod

[D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band

[E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm

[F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm

[I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

art.	gr
GVTT7016N	16



Spare rod • Ersatzband • Pasacables de ricambio • Sonde de rechange
 Sonda di ricambio





EN

VORTICVOLTA cable duct rod-
ding system with ø 4 - 4,5 mm
VOLTATWIST triple strands of
polyester (PET) helical rod,
starting/ending M5 threaded
junctions, flexible starting spin-
ner with eyelet, starting spinner
with eyelet, interchangeable.

Packaging: Cardboard box
330 x 305 x 85 mm

D

VORTICVOLTA Kabeleinzugs-
system mit ø 4 - 4,5 mm *drei-
fachverdrilltem VOLTATWIST*-
Polyesterband (PET), komplett
mit Anfangs/Endstücke M5,
flexible Anfangsbirne mit
Öse und Zugkopf mit Öse;
austauschbar.

Verpackt im Einzelkarton:
330 x 305 x 85 mm

E

Sistema pasa cables **VORTI-
CVOLTA** con guía *triple espi-
ral VOLTATWIST* ø 4 - 4,5 mm
en poliéster (PET), con ca-
squillos roscados iniciales/
finales M5, cabeza guía
flexible y cabeza inicial,
intercambiables.

**Empaquetado: caja de car-
ton** 330 x 305 x 85 mm

F

Système passe-câbles **VOR-
TICVOLTA** avec sonde *triple
torsade VOLTATWIST* ø 4 -
4,5 mm en Polyester (PET),
avec douilles filetées d'ex-
trémité M5, tête flexible,
embout à oeil, interchan-
geables.

**Emballage: boîte de car-
ton** 330 x 305 x 85 mm

I

Avvolgitore **VORTICVOLTA**
completo di sonda a *tripla
spirale VOLTATWIST* ø 4 -
4,5 mm in poliestere (PET),
raccordi iniziali/finali M5, testa
flessibile con asola e ogiva
con occhio, intercambia-
bili.

Imballo singolo in cartone:
330 x 305 x 85 mm

art.	ø	m	kg	rod colours	case colours	dimensions
G V V T 40 M B 10 A	4,0 mm	10	1,10			
G V V T 40 M B 15 A		15	1,20			
G V V T 40 M B 20 A		20	1,30			
G V V T 40 M B 25 A		25	1,40			
G V V T 40 M B 30 A		30	1,50			
G V V T 45 M B 10 N	4,5 mm	10	1,30			
G V V T 45 M B 15 N		15	1,40			
G V V T 45 M B 20 N		20	1,50			
G V V T 45 M B 25 N		25	1,60			
G V V T 45 M B 30 N		30	1,70			

ø 4,0 mm	ø 16-32 mm	+++	100 mm	220 kg	130 kg	~ 10-30 m
ø 4,5 mm	ø 16-32 mm	+++	100 mm	250 kg	130 kg	~ 10-30 m



Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces de rechange • Accessori e ricambi

[EN] Starting spinner with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Zugkopf mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza ojal inicial M5, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Embout M5 avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Ogiva iniziale con foro M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVT07	7	2

[EN] Flexible starting spinner ø 7 mm with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Federführungskopf ø 7 mm mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza guía flexible ø 7 mm M5, con ojal, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Tête flexible ø 7 mm M5, avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Codolo testa flessibile ø 7 mm con asola, M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVTTF7	7	10

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod

[D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band

[E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm

[F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm

[I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

art.	gr
GVTT7016N	16



Spare rod • Ersatzband • Pasacables
de ricambio • Sonde de rechange
Sonda di ricambio





EN

VORTICVOLTA cable duct rod-drawing system with ø 5,2 mm **VOLTATWIST** triple strands of polyester (PET) helical rod, starting/ending M5 threaded junctions, flexible starting spinner with eyelet, starting spinner with eyelet, interchangeable.

Packaging: Cardboard box
330 x 305 x 85 mm

D

VORTICVOLTA Kabeleinzugs-system mit ø 5,2 mm *dreifach-verdrilltem* **VOLTATWIST**-Polyesterband (PET), komplett mit Anfangs/Endstücke M5, flexible Anfangsbirne mit Öse und Zugkopf mit Öse; austauschbar.

Verpackt im Einzelkarton:
330 x 305 x 85 mm

E

Sistema pasa cables **VORTICVOLTA** con guía *triple espiral* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm en poliéster (PET), con casquillos roscados iniciales/finales M5, cabeza guía flexible y cabeza inicial, intercambiables.

Empaquetado: caja de carton 330 x 305 x 85 mm

F

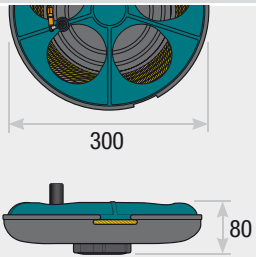
Système passe-câbles **VORTICVOLTA** avec sonde *triple torsade* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm en Polyester (PET), avec douilles filetées d'extrémité M5, tête flexible, embout à oeil, interchangeables.

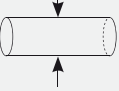
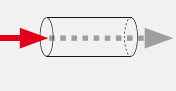
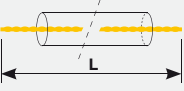
Empaquetage: boîte de carton 330 x 305 x 85 mm

I

Avvolgitore **VORTICVOLTA** completo di sonda a *tripla spirale* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm in poliestere (PET), raccordi iniziali/finali M5, testa flessibile con asola e ogiva con occhio, intercambiabili.

Imballo singolo in cartone:
330 x 305 x 85 mm

art.	ø	m	kg	rod colours	case colours	dimensions
GVT52MB10G	5,2 mm	10	1,35	G B A	 RAL 5021-MB RAL 9017-SC RAL 5015-BL RAL 3020-RO	
GVT52MB15G		15	1,45			
GVT52MB20G		20	1,55			
GVT52MB25G		25	1,65			
GVT52MB30G		30	1,75			

						
ø 5,2 mm	ø 20-32 mm	+++	100 mm	300 kg	140 kg	~ 10-30 m



Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile
Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces de rechange • Accessori e ricambi

[EN] Starting spinner with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Zugkopf mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza ojal inicial M5, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Embout M5 avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Ogiva iniziale con foro M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVT07	7	2

[EN] Flexible starting spinner ø 7 mm with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Federführungskopf ø 7 mm mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza guía flexible ø 7 mm M5, con ojal, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Tête flexible ø 7 mm M5, avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Codolo testa flessibile ø 7 mm con asola, M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVTTF7	7	10

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod

[D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band

[E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm

[F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm

[I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

art.	gr
GVTT7016N	16



Spare rod • Ersatzband • Pasacables de ricambio • Sonde de rechange
 Sonda di ricambio

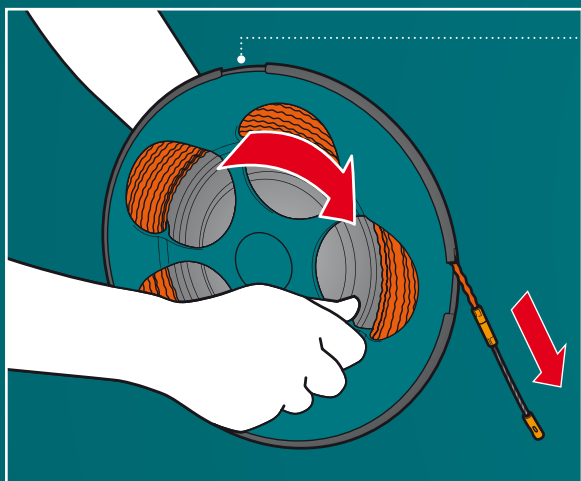
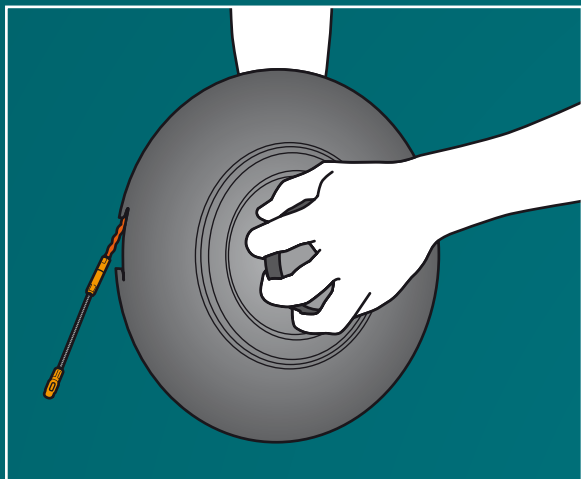


THE COLOURS OF VORTICVOLTA





VORTICVOLTA *Twist*



Exit-slot for left-handed use
Austrittsöffnung für Linkshänder Anwendung
Rendija para zurdos
Port de sortie pour l'application lefties
Fessura uscita sonda per uso mancino

